

Program mezinárodního dvoudenního symposia

v rámci

I. BIENÁLE KAFKA / BORGES – PRAHA /BUENOS AIRES

22. 4. 2008

8:45 Akrediatce

9:15-10:00 Slavnostní zahájení

František Mikeš, první náměstek Ministra kultury České republiky

Josefina Delgado, náměstkyně ministra kultury vlády města Buenos Aires

J. E. pan Juan Eduardo Fleming, velvyslanec Argentinské republiky v České republice

María Kodama, presidentka Fundación Internacional Jorge Luis Borges

Kurt Krolop, president Společnosti Franze Kafky

Markéta Mališová, ředitelka Centra Franze Kafky

10:00-10:30 José María González García: Kafka y Borges: Laberintos del yo en las ciudades de papel

Úvodní přednáška k zahájení I. Bienále Kafka / Borges – Praha / Buenos Aires

Jorge Luis Borges a jeho argentinské vidění světa / Moderátor Susana Reinoso

10:30-11:00 María Kodama: Borges – su vida y obra / *Borges – jeho život a dílo*

Přestávka

11:15-11:45 Josefina Delgado: Borges, tradición, escritura /*Borges, tradice, psaní*

Diskuse

Přestávka na oběd

Franz Kafka a český svět / Moderátor Petr Brod

13:15-13:45 Hartmut Binder: Im Haus “Zum goldenen Hecht”. Kafkas kleiner Dank für “viele Freundlichkeit” / *V domě „U Zlaté štiky“. Kafkovo malé poděkování za mnoho přátelství /*

13:45-14:15 Kurt Krolop: Zur lokalen Attribuierung von Franz Kafkas „Synagogentier“ / *K místnímu určení “zvířete synagogy“ Franze Kafky*

14:15-14:45 Josef Čermák: Český přínos ke kafkovskému bádání / *1./ Der tschechische Beitrag zur Forschung über Kafka*

14:45-15:15 Diskuse

Ukončení prvního dne jednání

23. 4. 2008

O Kafkovi a Borgesovi / Moderátor: Josef Čermák

- 9:00-9:30** **Rolando Costa Picazo:** Jorge Luis Borges y la entrevista / *Jorge Luis Borges a rozhovor*
- 9:30-10:00** **Anthony Northey:** Kafka und das moderne, international ausgerichtete Prag seiner Zeit / *Kafka a modernizující se Praha jeho doby*
- 10:00-10:30** **Ritchie Robertson:** Kafka: Satiriker oder Tragiker der Bürokratie? / *Kafka: satirik nebo tragik byrokracie?*
- 10:30-11:00** Diskuse
- 11:00-11:15** Přestávka

Kafka a český svět, Franz Kafka a židovství

- 11:15-11:45** **Josef Čermák:** Český přínos ke kafkovskému bádání /2. / *Der tschechische Beitrag zur Forschung über Kafka*
- 11:45-12:15** **Guido Massino:** Priester und Agitatoren. Jüdische Identität und Nation in der Wochenschrift 'Selbstwehr' 1914–1920 / *Světcí a agitátoři. Židovská identita a nacionalita v týdeníku 'Selbstwehr' 1914–1920*
- 12:15-12:30** Diskuse
- Přestávka na oběd

Jorge Luis Borges a jeho argentinské vidění světa / Moderátor Susana Reinoso

- 13:45-14:15** **Paulína Šišmišová:** Borges – hacedor de Buenos Aires / *Borges – tvůrce Buenos Aires*
- 14:15- 14:45** **Anna Housková:** Borgesovo Buenos Aires: „mýty předměstí“ / *Buenos Aires de Borges: „mitos del suburbio“*
- 14:45-15:15** **Susana Regazzoni:** El tema del gaucho: de la tradición a la literatura / *Gaučovské téma: od tradice k literatuře*
- 15:15-15:45** **Daniel Nemrava:** Los exilios de Borges: La pampa y el laberinto / *Borgesovy exily: pampa a labyrint*
- 15:45-16:15** Diskuse
- 16:15-16:30** Přestávka

Jorge Luis Borges a židovství v jeho díle / Moderátor Susana Regazzoni

- 16:30-17:00** **Eduardo Rovner:** Borges y Spinoza / *Borges a Spinoza*
- 17:00-17:15** **Josef Forbelský:** Borges a Praha / *Borges y Praga*
- 17:15-18:00** Diskuse